

# ACUERDO DEL PROGRAMA DE PARTNERS PAYPAL

Este Acuerdo del Programa de Partners PayPal y los anexos adjuntos en el presente, (en conjunto, el "Acuerdo") es un contrato celebrado entre usted, la entidad o el individuo nombrado en el formulario de registro del partner que se envía ("usted" o "Partner") y PayPal Pte. Ltda. de 5 Temasek Boulevard, n.º 09-01 Suntec Tower Five, Singapur 038985 ("PayPal", "nosotros" y "nuestro") y se aplica a la integración de los Servicios PayPal y la referencia de estos a sus clientes en los Países aprobados. Debe leer, aceptar y reconocer todos los términos y condiciones contenidos en este Acuerdo. PayPal puede modificar este Acuerdo en cualquier momento y enviarle por correo electrónico dicha notificación. La versión modificada entrará en vigencia a los 30 días posteriores a la fecha en que le enviemos por correo electrónico dicho aviso.

## SECCIÓN I: DEFINICIONES

### Artículo 1.1. Términos definidos.

- a. "Países aprobados" quiere decir: Estados Unidos Mexicanos.
- b. "Página de referencia dedicada" se refiere a las páginas de referencia hospedadas por el Partner en su sitio Web de acuerdo con las plantillas proporcionadas por PayPal y tal como se especifica en los Lineamientos de integración.
- c. "Fecha de entrada en vigor" se refiere a la fecha en que PayPal le notifica que lo aceptaron en el Programa de Partners PayPal.
- d. "Lineamientos de integración" son los Lineamientos de integración para Partners según se describe en los sitios Web para partners, en el Portal de Partners PayPal o en los sitios de desarrolladores de PayPal, que describen las especificaciones técnicas de la integración de los Servicios PayPal en el Producto del Partner.
- e. "Propiedad intelectual" es cualquier o toda propiedad intelectual o derechos de propiedad bajo alguna jurisdicción, que incluya sin limitación (i) las marcas, y todos los nombres comerciales asociados a éstas y que se representan de ese modo; (ii) las invenciones, descubrimientos e ideas, ya sean patentables o no, y todas las patentes, registros y solicitudes de los mismos (en conjunto, "Patentes"); (iii) los trabajos publicados y no publicados de autoría, estén o no sujetos a los derechos de autor (lo que incluye sin limitación las bases de datos y otras recopilaciones de información), los derechos de autor de este, y los registros y aplicaciones del mismo (en conjunto, "Derechos de autor"); (iv) los secretos comerciales; (v) todos los derechos morales en el presente documento (es decir, el derecho a reclamar autoría o el objeto para la modificación de cualquier trabajo); y (vi) todas las aplicaciones, renovaciones, extensiones, restauraciones y restablecimientos del anterior.
- f. "Marcas" son marcas comerciales, que incluyen las marcas comerciales registradas y de derecho consuetudinario, los nombres comerciales, las marcas de servicio, los logotipos, los nombres de dominio y las designaciones de una Parte.
- g. "Usuario" se refiere a una parte de este contrato.
- h. "El código fuente de botón de partner" es el código fuente de botón único, también llamado "Código BN" que proporciona PayPal a los partners que integran los Servicios PayPal en su Producto de Partner y que usted incorpora a los botones que usan los comercios para ofrecer los servicios que no están disponibles en dichos productos, tales

como el código fuente de botón que brinda los medios de pago de identificación y seguimiento de los comercios recomendados.

- i. "Portal de Partner" es el sitio Web que se ubica en <https://www.paypal-marketing.com/emarketing/partner/mx/portal-es/home.html> o un sitio sucesor que designe PayPal con contenido dedicado específico del partner, además del inicio de sesión y la contraseña confidenciales. El Portal de Partner proporciona las herramientas y la información acerca del Programa, lo que incluye la Guía del programa, los Términos de uso y la Política de Privacidad.
- j. "Producto del Partner" es el producto o la solución de comercio electrónico que ofrece a sus clientes, al que se incorporan los Servicios PayPal, según se contempla en este Acuerdo.
- k. "PayPal" significa PayPal Pte. Ltd., una empresa incorporada según las leyes de Singapur, que opera el Servicio PayPal en los Países aprobados.
- l. "Cuenta PayPal" se refiere a la cuenta de pago relacionada con un usuario de PayPal que acepta las Condiciones de Uso y registra una cuenta válida en el sitio de PayPal y el uso de los Servicios PayPal en uno de los Países aprobados.
- m. Por "API de PayPal" se entienden las interfaces de programación de aplicaciones de PayPal que utilizan los comercios PayPal para hacer interfaz con los Sistemas de PayPal en relación con el uso de los Servicios de PayPal.
- n. Por "Contenido de PayPal" se entienden todos los datos transmitidos a través de API de PayPal, incluso todos los Datos de usuario de PayPal o sus comercios. El contenido de PayPal no incluye ningún dato que usted obtenga independiente de PayPal y API de PayPal.
- o. "Servicios PayPal" se refiere a los servicios de pago en línea que proporciona PayPal a sus comercios que están registrados en los Países aprobados.
- p. "Materiales de PayPal" se refiere a toda la información y a los materiales que le proporciona PayPal que describen los Servicios PayPal que se usarán en conjunto con el marketing de dichos servicios.
- q. "Sitio de PayPal" se refiere a todas las direcciones URL que comienzan con www.paypal que son seguidas por un nombre de dominio asociado con el país en cuestión.
- r. "Sistemas de PayPal" se refiere a las instalaciones, el hardware, el software, las API de PayPal y los procesos de propiedad o con licencia de PayPal para proporcionar los Servicios a sus usuarios.
- s. El "Programa" es el programa de PayPal que se desarrolló para los partners con el fin de integrar los Servicios PayPal en el Producto del Partner, promocionarlos y recomendar los comercios a PayPal.
- t. "Comercio recomendado" es un comercio que reside en cualquiera de los Países aprobados que (i) aceptó las Condiciones de Uso, completó correctamente el proceso de registro de la cuenta de PayPal y tiene una cuenta en vigor; (ii) se desarrolló para los comercios de los partners que integraron los Servicios PayPal en el Producto del Partner que está usando el comercio PayPal, que aprobaron el Código fuente de botón de partner y cuyo código fuente de botón de partner fue recibido por PayPal; y (iii) que usted recomiende después de la fecha de entrada en vigor y que reúne los requisitos para el uso de los Servicios PayPal.
- u. Por "Condiciones de Uso" se entienden las Condiciones de Uso de PayPal que están en el sitio de PayPal.

v. Por "Datos de usuario" se entiende la información del cliente o del usuario, incluso información personalmente identificable, recopilada de un cliente o usuario de una parte.

## SECCIÓN II: OBLIGACIONES DEL SOCIO

Artículo 2.1. Marketing por parte del Partner. Al promocionar el Servicio PayPal, usted (i) describirá el Servicio PayPal de manera precisa y (ii) no realizará ninguna afirmación que sea inconsistente con cualquier información que PayPal proporcione. Además, declara y garantiza que todas sus actividades de marketing relacionadas de alguna manera con los Servicios PayPal cumplirán con la normatividad vigente.

Artículo 2.2. Recomendación por parte del Partner y accesos requeridos. Al recomendar el Servicio PayPal, usted (i) describirá el Servicio PayPal de manera precisa y objetiva, y (ii) no realizará ninguna declaración que sea inconsistente con cualquier información que PayPal proporcione. Además, declara y garantiza que todas las actividades de recomendación que emprenda relacionadas de alguna manera con el Servicio PayPal, deberán cumplir a cabalidad con la normatividad vigente, lo que incluye, cuando sea necesario, la realización de toda divulgación que PayPal requiera.

Al recomendar un comercio a PayPal, el Partner siempre debe: (A) informar al comercio que solo PayPal puede proporcionar el Servicio PayPal; (B) proporcionar al comercio la información relevante acerca de cómo pueden ponerse en contacto con PayPal; (C) informar al comercio que el Partner no es un agente ni un representante de PayPal; e (D) informar al comercio de cualquier comisión u otros beneficios que el Partner pueda recibir de PayPal por otorgar la recomendación.

Artículo 2.3. Soporte técnico. Será responsable de todo el servicio de atención al cliente para los productos, los servicios y todos los productos del trabajo de sus clientes. Hará las consultas al Servicio al Cliente PayPal para las dudas que se relacionen con los Servicios PayPal.

Artículo 2.4. Requisitos generales. Según lo establecido en este Acuerdo el Partner no es un empleado ni agente general de PayPal. Según este Acuerdo, el Partner no está autorizado a proporcionar servicios financieros de ningún tipo (es decir, proporcionar asesoría sobre productos financieros o comerciar un producto de este tipo) en nombre de PayPal.

## SECCIÓN III: OBLIGACIONES DE PAYPAL

Artículo 3.1. Prestación del Servicio PayPal. PayPal prestará los Servicios de PayPal a los Comercios recomendados de acuerdo con las Condiciones de Uso y la Política de Privacidad de PayPal. Todos los costos de integración de los Comercios recomendados son responsabilidad de usted y/o del Comercio recomendado.

Artículo 3.2. Ventajas de PayPal. Durante el período, puede recibir los beneficios del programa, tal como se dispone en el Artículo 4.1 a continuación.

Artículo 3.3. Marketing por parte de PayPal. Durante el período, acepta que PayPal puede presentarlo en el sitio de PayPal según lo determine a su entera discreción.

Artículo 3.4. Soporte de Partner. PayPal responderá sus consultas de la misma manera en que responde a todos los socios de los canales situados de forma similar. Para los Servicios, PayPal será responsable del servicio de atención al cliente mediante los vínculos del servicio, los correos electrónicos y los números de teléfono que PayPal decide poner a disposición en su sitio Web. PayPal remitirá las consultas a su servicio al cliente para las preguntas relacionadas con su o sus sitios Web y con el Producto del Partner.

Artículo 3.5. Acceso al Portal de Partner. PayPal le puede proporcionar acceso al Portal de Partner en relación con los beneficios, como se define a continuación. Acepta usar el Portal de Partner en la forma que PayPal especifica, además de someterse a las restricciones acerca del uso y la divulgación de la Información confidencial que se describen en el Artículo VI. Es responsable de todos los cambios que realice en sus cuentas mediante el Portal de Partner.

#### SECCIÓN IV: VENTAJAS DEL PROGRAMA

Artículo 4.1. Ventajas. PayPal puede ofrecer los beneficios del programa ("Beneficios") como se establece en la Guía del Programa de Partners PayPal que se encuentra en <https://www.paypal-marketing.com/emarketing/partner/mx/portal-es/home.html> ("Guía del Programa"). PayPal pondrá los beneficios a disposición de los Partners que cumplen con el derecho o los requisitos para participar, según lo describe PayPal a su entera discreción de forma ocasional. PayPal puede cambiar los beneficios en cualquier momento.

Artículo 4.2. Requisitos adicionales. PayPal puede, a su entera discreción, proporcionarle requisitos adicionales relacionados con la recopilación, uso y almacenamiento de Información del usuario de PayPal. PayPal proporcionará las notificaciones posibles para cualquier requisito adicional.

Artículo 4.3. Su información de usuario. Este Acuerdo no limita su capacidad de recopilar, usar y almacenar la información de Sus usuarios mientras la información no sea la del usuario de PayPal y no haya obtenido la información de su uso de los Servicios PayPal.

#### SECCIÓN V: PROPIEDAD INTELECTUAL

Artículo 5.1. Titularidad del IP. PayPal tiene derecho, titularidad e interés únicos y exclusivos en la Propiedad intelectual de PayPal, el Sitio de PayPal, los Servicios de PayPal y la tecnología relacionada con los Servicios PayPal, que incluyen sin limitación todos los derechos de propiedad intelectual en y para todos los aspectos de dichos Servicios, los API de PayPal, los Lineamientos de integración, el contenido de PayPal y sus materiales. Usted conserva el derecho, título e interés único y exclusivo sobre su Propiedad intelectual y el Producto del socio. Excepto lo autorizado en el presente, este Acuerdo no transfiere ningún derecho de Propiedad intelectual entre las Partes.

Artículo 5.2. Licencia de API de PayPal. Durante el período, PayPal concede una licencia libre de regalías no exclusiva, no transferible y no sublicenciable para integrar las API en el Producto del Partner únicamente para habilitar los Servicios PayPal a los clientes a través del Producto del Partner, todo de acuerdo con los Lineamientos de integración y los términos de este Acuerdo.

Esta licencia no lo autoriza a usar los API de PayPal ni a obtener acceso, usar, copiar o distribuir ningún contenido PayPal que se procese mediante estos.

#### Artículo 5.3. Licencia de marca.

- a. *Marcas de PayPal.* Durante el Período y sujeto a los términos y condiciones establecidos en el presente documento, PayPal le otorga un derecho y una licencia no exclusivos, no transferibles y libres de regalías para utilizar y mostrar las Marcas de PayPal únicamente (i) en relación con cualquier actividad establecida en el presente documento (ii) con previa aprobación escrita de PayPal relacionada con cada uso, y (iii) de acuerdo con los lineamientos de marcas comerciales estándar de PayPal u otras restricciones impuestas en la aprobación.
- b. *Marcas del Partner.* Durante el Período y sujeto a los términos y condiciones establecidos en el presente documento, el Partner otorga a PayPal un derecho y licencia no exclusivos, no transferibles y libres de regalías para utilizar y mostrar de manera pública las Marcas del Partner únicamente (i) en relación con cualquier actividad establecida en el presente documento (ii) con previa aprobación escrita del Partner relacionada con cada uso y (iii) de acuerdo con los lineamientos de marcas comerciales estándar del Partner que se le proporcionan u otras restricciones impuestas en la aprobación.
- c. *Revisión y aprobación de las marcas comerciales.* Cada parte tendrá derecho a aprobar previamente cualquiera y todos los usos de dichas Marcas de la parte, incluido todo material complementario de marketing (ya sea sin conexión o en línea) y los comunicados de prensa relacionados con el Acuerdo.
- d. *Terminación en función del uso de la marca comercial.* Cada parte puede dar por terminado este Acuerdo sin sanciones si, a su entera discreción, el uso de sus Marcas realizado por la otra parte mancha, empaña o adultera sus Marcas o malversa la plusvalía asociada, y dicho problema no se soluciona dentro de tres (3) días hábiles de la recepción de la notificación del problema.

Artículo 5.4. Licencia de materiales de marketing y ventas. PayPal le otorga el derecho y la licencia no exclusivos, no transferibles y no sublicenciables para: (a) usar los Materiales de PayPal durante el período únicamente en conjunto con la recomendación y la promoción de los Servicios PayPal, y (b) para modificar algunos de los Materiales que se designaron de manera expresa para dicho propósito al incorporar sus marcas sujetas a la aprobación previa y por escrito de PayPal. La totalidad de dichos materiales modificados se considerará Materiales de PayPal en virtud de este Acuerdo, excepto que la titularidad de PayPal de los Materiales de PayPal no incluirá ninguna de sus Marcas incluidas en el presente. Usted acuerda que en ningún momento durante el Período de vigencia o después de este Acuerdo afirmará o declarará ningún interés en o hará nada que pueda afectar adversamente la validez de los Materiales de PayPal o ningún otro material, marca comercial, nombre comercial o designación de producto perteneciente o autorizado bajo licencia a PayPal.

#### SECCIÓN VI: CONFIDENCIALIDAD

Artículo 6.1. Definición de Información confidencial. La "Información confidencial" de una parte se define como la información de la parte informante, que (i) si se revela en una forma

tangible, se etiqueta utilizando una leyenda como "Confidencial" o "Reservada" o si se etiqueta de esa forma, la parte receptora deberá comprender razonablemente el contexto de revelación o de la información misma, que es confidencial (ii) si se da a conocer de manera verbal o visual se declara confidencial o, si no se declara de esa forma, la parte receptora deberá comprender razonablemente el contexto de revelación o de la información misma que es confidencial. Los términos de este Acuerdo; la información relacionada con el Sistema PayPal, la tecnología, el proceso y la información financiera; su Id. de usuario; la información relacionada con su empresa, la seguridad y la tecnología; y todos los Datos de usuario y la información de este (lo que incluye, el Id. de usuario y las contraseñas), además de toda la otra información recibida por las API o, por el contrario, relacionada con el Producto del Partner, (ii) las Credenciales de API, y todas las cuentas de acceso y las contraseñas se considerarán Información confidencial sin considerar si están marcadas como "Confidencial".

**Artículo 6.2. Obligaciones mutuas.** Cada parte mantendrá la confidencialidad de la Información confidencial de la otra parte y no deberá revelar dicha Información confidencial a terceros ni utilizar Información confidencial de la otra parte para ningún propósito distinto al requerido para cumplir con sus obligaciones en virtud de este Acuerdo. Dichas restricciones no se aplicarán a la Información confidencial que (i) ya conoce el receptor, (ii) se hace pública de alguna forma que no es un acto ni falta del receptor, (iii) el receptor la recibe de un tercero sin restricción con respecto a su revelación o uso (iv) el receptor la desarrolla de manera independiente sin referencia a la Información confidencial. Cuando sea necesario revelar Información confidencial por parte de un tribunal, una agencia gubernamental, un requisito jurídico o un requisito similar de revelación, la parte sujeta a dicho requisito deberá notificar de inmediato a la parte informante al conocer la existencia o posible existencia de tal requisito y realizará los esfuerzos razonables necesarios para evitar tal revelación y, de ser necesario, realizará los esfuerzos razonables para obtener un tratamiento confidencial o una protección por orden de cualquier Información confidencial revelada. Las obligaciones respectivas de las partes de mantener la confidencialidad de la información revelada en virtud del presente seguirán vigentes luego del vencimiento o término anticipado de este Acuerdo o hasta el momento en que dicha información se haga pública de alguna forma que no es un acto ni falta de la parte receptora.

**Artículo 6.3. Datos del usuario.** En caso de que una parte revele Datos del usuario a la otra parte de una manera en que dicha parte receptora de otro modo no los habría recopilado en el curso de la prestación de sus servicios ("Datos confidenciales del usuario"), dicha parte receptora comprenderá que tendrá derecho a utilizar los Datos confidenciales del usuario, y cualquier obra que se derive de ello, solo en la forma estrictamente requerida y necesaria para cumplir con sus obligaciones en virtud de este Acuerdo y está estrictamente prohibido combinar los Datos confidenciales del usuario con sus propios Datos del usuario o utilizar de manera directa o indirecta los Datos confidenciales del usuario en relación con alguna actividad de marketing. Por otra parte, la parte receptora podrá mantener los Datos confidenciales del usuario solo el tiempo que sea necesario para cumplir con sus obligaciones en virtud de este Acuerdo.

**Artículo 6.4. Devolución de Información confidencial después del término.** En cuanto a la terminación de este Acuerdo, debe regresar a PayPal en diez (10) días toda la Información confidencial y todos los documentos o los medios que contengan dicha información y cualquiera o todas las copias o extractos del presente o, de otro modo, certificar la destrucción de la

Información confidencial. En diez (10) días, PayPal le devolverá toda la Información confidencial y todas las copias o los medios que contengan dicha información y cualquiera o todas las copias o extractos del presente documento o, de otro modo, certificará la destrucción de dicha Información.

#### SECCIÓN VII: DECLARACIONES Y GARANTÍAS

Artículo 7.1. Declaraciones y garantías. Las partes declaran y garantizan, a partir de la Fecha de entrada en vigor y mientras este Acuerdo esté vigente, lo siguiente:

- a. Está organizado de forma debida, legalmente constituido y en vigor según las leyes de la jurisdicción en las que se organizó, está debidamente calificado y en vigor como sociedad anónima en la jurisdicción en la cual el carácter de su negocio requiere dichas certificaciones, y tiene el poder de reconocer su propiedad y llevar a cabo los negocios tal como se efectúan actualmente.
- b. La ejecución y cumplimiento de este Acuerdo y el cumplimiento de todas las disposiciones de este Acuerdo se encuentran dentro de la facultad corporativa y autoridad de la parte. El Acuerdo se ha ejecutado debidamente y constituye un acuerdo vinculante válido, ejecutable de conformidad con sus términos.

#### SECCIÓN VIII: INDEMNIZACIÓN

Cada parte (la "Parte indemnizadora") acuerda defender, indemnizar y mantener indemne a la otra parte, sus oficinas, directores, empleados y agentes (la "Parte indemnizada") de y en contra cualquier reclamación, pleito o proceso judicial de un tercero ("Reclamación") con base en o surgimiento de (i) la infracción de este Acuerdo debido a la Parte indemnizadora, (ii) la negligencia o la falta de ética de la misma, o (iii) los productos o servicios de dicha parte.

La Parte indemnizada, que busca la indemnización proporcionará una notificación escrita que indique a la Parte indemnizadora sobre la Reclamación, permitirá a la Parte indemnizadora tener el control del litigio y cooperará con dicha parte con cargo a la Parte indemnizadora en la defensa o el establecimiento de dicha Reclamación. Además, una Parte indemnizadora no adoptará medidas para resolver o defender dicha reclamación, pleito o proceso judicial, que de alguna manera imponga obligaciones (monetarias o de otro modo) a una Parte indemnizada sin el consentimiento por escrito de la Parte indemnizada, sin ser denegada por falta de motivos. En relación con cualquier Reclamación, la Parte indemnizada puede, por su propia cuenta, tener su propio abogado que participe en todas las interacciones públicas y las negociaciones sustanciales por su cuenta y cargo. La obligación de cualquier parte de indemnizar a la otra se reducirá en la medida en que toda pérdida reclamada por la parte que busca indemnización fue provocada, o podría haberse evitado o haberse reducido, mediante algún acto u omisión de la Parte.

#### SECCIÓN IX: LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES; RENUNCIAS DE RESPONSABILIDAD

Artículo 9.1. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

- a. EN NINGÚN CASO (i) NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE ANTE LA OTRA PARTE DE LOS DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES,

EMERGENTES, ESPECIALES O EJEMPLARES (AUN CUANDO ESA PARTE HAYA SIDO NOTIFICADA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS), O, (ii) LA RESPONSABILIDAD DE NINGUNA DE LAS PARTES ANTE LA OTRA PARTE EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO, CON RESPECTO A CUALQUIER ASUNTO DE ESTE ACUERDO EN VIRTUD DE ALGÚN CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA U OTRA TEORÍA LEGAL O EQUITATIVA, EXCEDERÁ LOS IMPORTES PAGADOS O PAGADEROS EN VIRTUD DE ESTE ACUERDO.

- b. LAS EXCLUSIONES Y LIMITACIONES DEL ARTÍCULO 9.1.a. ANTERIOR NO SE APLICAN A NINGÚN INCUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES RELACIONADAS CON LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL (ARTÍCULO VI) O LAS OBLIGACIONES DE INDEMNIZACIÓN (ARTÍCULO VIII).

#### Artículo 9.2. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD.

1. EXCEPTO LO ESTABLECIDO EXPRESAMENTE EN ESTE ACUERDO, POR EL PRESENTE, CADA PARTE RENUNCIA DE MANERA ESPECÍFICA A CUALQUIER DECLARACIÓN O GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, RELACIONADA CON CUALQUIERA DE SUS PRODUCTOS O SERVICIOS, INCLUSO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE SURJA EN EL TRANSCURSO DE LA NEGOCIACIÓN O EN EL TRANSCURSO DE LA EJECUCIÓN. PAYPAL NO GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS O LOS SERVICIOS DE PAYPAL SATISFARÁN LOS REQUISITOS DE LOS USUARIOS O QUE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE PAYPAL SERÁN ININTERRUMPIDOS, OPORTUNOS, SEGUROS O ESTARÁN LIBRES DE ERRORES.

#### SECCIÓN X: PERÍODO DE VIGENCIA Y TÉRMINO

Artículo 10.1. Período de vigencia. Este Contrato será efectivo a partir de la Fecha de entrada en vigor y permanecerá de este modo por el período de un año a partir de esta fecha (el "Plazo inicial"). El Plazo inicial se renovará y extenderá de manera automática por plazos de doce (12) meses (cada uno, un "Plazo de renovación" y todos los Plazos de renovación junto con el Plazo inicial, el "Plazo"), que comienzan al final del Plazo inicial o de cualquier Plazo de renovación, a menos que alguna parte entregue a la otra una notificación por escrito, al menos, sesenta (60) días antes del término del Plazo inicial o del Plazo de renovación actual, según sea el caso, por lo que el Acuerdo no será renovado.

#### Artículo 10.2. Término.

- a. Excepto lo dispuesto de otra forma en virtud del presente, este Acuerdo puede darse por terminado por cualquiera de las partes en cualquier momento en caso de que haya algún incumplimiento grave de la otra parte y que se mantenga no subsanado después de diez (10) días calendario previo aviso por escrito de lo anterior.
- b. Cualquiera de las partes podrá dar por terminado este Acuerdo por así convenir a sus intereses a los 30 días a partir del previo aviso.

- c. Cualquiera de las partes podrá poner término al Acuerdo de forma inmediata y sin ningún requisito de notificación, en caso de: (i) que la otra parte presente una solicitud de quiebra, reorganización, acuerdo, composición o reparación similar según una ley relacionada con la insolvencia o reparación para los deudores, o presente una asignación para beneficio de los acreedores; (ii) que se designe un síndico, fideicomisario o funcionario similar para la empresa o la propiedad de dicha parte; (iii) la existencia de cualquier petición involuntaria o proceso judicial según las leyes de bancarrota e insolvencia contra dicha Parte, que no se suspenda, vete o remita dentro de sesenta (60) días; o, (iv) que la otra parte adopte una resolución para suspender su negocio o realice la disolución de la empresa.
- d. En cuanto a alguna terminación o expiración de este Acuerdo, con o sin causa: (i) cada parte debe descontinuar de manera inmediata cualquier uso de las Marcas de la otra parte o sus productos y servicios; (ii) las licencias descritas en el Artículo 5 se darán por terminadas; (iii) ambas partes deben descontinuar inmediatamente todas las afirmaciones y declaraciones por las cuales se pueda inferir que existe alguna relación entre ambas según los términos de este Acuerdo; (iv) cada parte tendrá que dejar de promover, solicitar o procurar pedidos por los productos y servicios de la otra parte.

#### SECCIÓN XI: VARIOS

Artículo 11.1. Relación de las partes. Las partes son contratistas independientes y no tendrán la facultad o la autoridad para asumir o crear ninguna obligación o responsabilidad a nombre de la otra. Este Acuerdo no se interpretará como una forma de crear o implicar ninguna sociedad, agencia o empresa conjunta.

Artículo 11.2. No exclusividad. Nada de lo contenido en este Acuerdo se debe interpretar como una forma de crear una relación exclusiva entre usted y PayPal.

Artículo 11.3. Consideración para el Partner. El Partner no tendrá derecho en ningún caso a recibir el dinero ni las comisiones de una reclamación del Comercio recomendado para actuar en nombre de PayPal;

Artículo 11.4. Gastos. Excepto lo especificado de otro modo en el presente, o lo acordado de otro modo mutualmente por las partes, cada parte asumirá sus propios costos de ejecución en virtud de este Acuerdo.

Artículo 11.5. Impuestos. Cada parte será responsable de todos los impuestos, tareas, recaudación fiscal o cambios de algún tipo que imponga alguna entidad gubernamental federal, estatal o local con respecto al ingreso neto que reconoce dicha parte en relación con este Acuerdo.

Artículo 11.6. Ley vigente y renuncia a juicio por jurado. Este Acuerdo se rige y se interpreta conforme a las leyes de Singapur, excepto por sus conflictos de principios de leyes. Las partes acceden a la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Singapur.

Artículo 11.7. Anuncios públicos. Se prohíben todos los comunicados de los medios, anuncios públicos o acceso público a la información (incluido, entre otros, el material de promoción o de

marketing) realizados por cualquiera de las partes en relación con este Acuerdo sin el previo consentimiento por escrito de ambas partes.

Artículo 11.8. Cesión; Sin renuncia. Este Acuerdo es vinculante y redundará en beneficio de los sucesores y cesionarios permitidos de cada una de las partes. No podrá ceder este Acuerdo ni ningún derecho en virtud de este, en su totalidad o en parte, sin el previo consentimiento por escrito de PayPal. Cualquier intento de ceder este Acuerdo de una manera distinta a la permitida antes indicada será nulo y no tendrá efecto. Si alguna de las partes no exige alguna disposición de este Acuerdo, no se interpretará como una renuncia de exigencia futura de esa o cualquier otra disposición.

Artículo 11.9. Fuerza mayor. Ninguna parte del presente será responsable de no cumplir con sus obligaciones en virtud de este Acuerdo si dicho incumplimiento está causado por fuerza mayor, guerra, huelgas, revoluciones, escasez o falta de medios de transporte, regulaciones legales o gubernamentales u otras causas que estén más allá del control razonable de dicha parte. Sin embargo, en ningún caso se excusarán las obligaciones en virtud del presente, pero se suspenderán solo hasta el cese de cualquier causa de dicho incumplimiento.

Artículo 11.10. Responsabilidad exclusiva. PayPal será el responsable exclusivo de la prestación de los Servicios de PayPal y usted será el responsable exclusivo de la operación del Producto del socio y de la prestación de cualquier servicio relacionado. Cada parte (a) reconoce que los Servicios de PayPal y el Producto del socio y cualquier servicio relacionado podrán estar sujetos a suspensiones temporales debido a causas más allá del control razonable de cada parte; y (b) sujeto a los términos de este Acuerdo, mantiene el exclusivo derecho y control sobre el desarrollo, contenido y manejo de los respectivos productos y servicios de dicha parte.

Artículo 11.11. Integridad del acuerdo; Servicios de PayPal. Excepto lo establecido en el siguiente enunciado, este Acuerdo constituye la integridad del acuerdo entre las partes con respecto al asunto del presente y sustituye cualquier previo acuerdo verbal, escrito o en línea. Si ejecutó anteriormente un "Acuerdo de Socio de Canal" con PayPal, entonces, las partes en el presente documento aceptan que dicho acuerdo previo se da por terminado y se reemplazará con los términos y condiciones definidos aquí. Cada parte reconoce y acuerda que la otra no ha realizado ninguna representación, garantía o acuerdo de ningún tipo, excepto lo expresamente establecido en el presente. Este acuerdo no rige ningún uso que usted haga de los Servicios de PayPal y cualquier uso que haga de los Servicios de PayPal se regirá por las Condiciones de Uso y cualquier otro acuerdo que establezca en relación con su uso de dichos Servicios de PayPal.

Artículo 11.12. Divisibilidad. Si alguna disposición de este Acuerdo se considera ilegal o no ejecutable, dicha disposición se limitará o eliminará a la extensión mínima necesaria, de manera que este Acuerdo de otro modo se mantenga en pleno vigor y alcance.

Artículo 11.13. Avisos. Usted acuerda que PayPal podrá enviarle un aviso por correo electrónico al correo electrónico que indicó durante su registro o enviarlo a la dirección que indicó durante su registro. Dicho aviso se considerará recibido por usted dentro de las 24 horas del momento en que se le envíe por correo electrónico a menos que recibamos un aviso de que no se ha entregado el correo electrónico. Si la notificación se envía por correo, consideraremos que lo recibió tres

días hábiles después del envío. Cualquier notificación para PayPal se debe enviar por correo postal a: PayPal Pte. Ltd., Attention: Legal Department, 5 Temasek Boulevard, #09-01 Suntec Tower Five, Singapur 038985.

Artículo 11.14. Vigencia. Las disposiciones de este Acuerdo relacionadas con Información confidencial, Indemnización, Limitación de responsabilidad, Renuncia de responsabilidad y las disposiciones en virtud del "Artículo XI: Varios" seguirán vigentes después de cualquier término o vencimiento de este Acuerdo.